

SL Navodila za uporabo-osnove

- za uporabo brez računalnika -

HR Osnovni vodič za rad

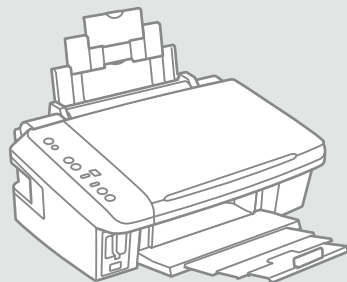
- za uporabu bez računala -

MK Упатство за основни операцији

- За употреба без компјутер -

SR Osnovni vodič za rad

- za upotrebu bez računara -



SL Vsebina

Pomembni varnostni napotki	4
Navodila za nadzorno ploščo	6
Uporaba zaslona LCD	8

Kopiranje in tiskanje

Izbira papirja	12
Vlaganje papirja	14
Nameščanje originalov	15
Kopiranje fotografij	16
Kopiranje dokumentov	17
Vstavljanje pomnilniške kartice	18
Tiskanje fotografij	20
Tiskanje z digitalnega fotoaparata	23

Vzdrževanje

Preverjanje šob	26
Čiščenje tiskalne glave	27
Poravnava tiskalne glave	28

Odpravljanje težav

Prikazovalniki napak	30
Zamenjava kartuš	34
Zastoj papirja	39
Težave s kakovostjo tiska	40
Težave s postavitvijo tiska	41
Klicanje tehnične podpore	42

HR Sadržaj

Važni sigurnosni naputci	4
Vodič za upravljačku ploču	6
Uporaba LCD zaslona	8

Kopiranje i ispis

Odabir papira	12
Umetanje papira	14
Umetanje izvornika	15
Kopiranje fotografija	16
Kopiranje dokumenata	17
Umetanje memorijske kartice	18
Ispis fotografija	20
Ispis s fotoaparata	23

Održavanje

Provjera mlaznica	26
Čišćenje glave pisača	27
Poravnavanje glave pisača	28

Rješavanje problema

Indikatori pogrešaka	30
Zamjena spremnika tinte	34
Zaglavljivanje papira	39
Poteškoće s kakovocom ispisa	40
Problemi s izgledom ispisane stranice	41
Kontaktiranje korisničke podrške	42

МК Содржина

Важни безбедносни упатства.....	4
Водич за контролната табла.....	6
Користење на LCD-екранот.....	8

Копирање и печатење

Одбирање хартија.....	12
Ставање хартија.....	14
Ставање оригинали.....	15
Копирање фотографии.....	16
Копирање документи.....	17
Вметнување мемориска картичка.....	18
Печатење фотографии.....	20
Печатење од дигитален фотоапарат.....	23

Одржување

Проверување на прскалките.....	26
Чистење на главата за печатење.....	27
Порамнување на главата за печатење.....	28

Решавање проблеми

Показатели на грешките.....	30
Менување на касетите со мастило.....	34
Заглавена хартија.....	39
Проблеми со квалитет на печатењето.....	40
Проблеми со изгледот на печатењето.....	41
Контактирање со поддршката за купувачите.....	42

SR Sadržaj

Važne mere zaštite.....	4
Vodič za kontrolnu tablu.....	6
Korišćenje LCD ekrana.....	8

Kopiranje i štampanje

Izbor papira.....	12
Ubacivanje papira.....	14
Postavljanje originala.....	15
Kopiranje fotografija.....	16
Kopiranje dokumenata.....	17
Ubacivanje memorijske kartice.....	18
Štampanje fotografija.....	20
Štampanje sa digitalnog fotoaparata.....	23

Održavanje

Provera mlaznica.....	26
Čišćenje glave za štampanje.....	27
Poravnavanje glave za štampanje.....	28

Rešavanje problema

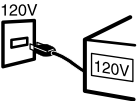





Indikator grešaka.....	30
Zamena kertridža.....	34
Zaglavljivanje papira.....	39
Problemi sa kvalitetom štampanja.....	40
Problemi sa izgledom otiska.....	41
Kontakt sa korisničkom službom.....	42

Pomembni varnostni napotki

Važni sigurnosni naputci

Важни безбедносни упатства

Važne mere zaštite

					
Prepričajte se, da napajalni kabel ustreza vsem zadevnim lokalnim varnostnim standardom.	Tiskalnik namestite blizu vtičnice, kjer lahko napajalni kabel z lahkoto iztaknete.	Uporabljajte samo priloženi napajalni kabel. Uporaba drugega kabla lahko povzroči požar ali električni udar. Kabla ne uporabljajte z drugo opremo.	Uporabljajte samo tisto vrsto napajanja, ki je navedena na nalepki.	Preprečite poškodbe in odrgnine kabla.	Med kopiranjem, tiskanjem ali skeniranjem ne odpirajte enote za skeniranje.
Provjerite odgovara li kabel lokalnim sigurnosnim standardima.	Pisač smjestite blizu zidne utičnice, tako da ga možete jednostavno isključiti.	Koristite jedino naponski kabel koji je isporučen s pišačem. Uporaba nekog drugog kabla može izazvati požar ili udar struje. Kabel nemojte upotrebljavati s drugim uređajima.	Koristite isključivo onaj izvor napajanja koji je naveden na naljepnici.	Pazite da se kabel ne ošteti ili ne izliže.	Nemojte otvarati jedinicu za skeniranje tijekom kopiranja, ispisivanja ili skeniranja.
Проверете дали кабелот за струја е во согласност со сите важечки локални безбедносни стандарди.	Поставете го печатачот блиску до ѕиден штекер, за да може лесно да се откачи кабелот за струја.	Користете го само кабелот за струја што се испорачува со печатачот. Користењето друг кабел може да предизвика пожар или струен удар. Не користете го кабелот со друга опрема.	Користете само извор на напојување како што е назначен на етикетата.	Не дозволувајте кабелот да се оштети или искине.	Не отворајте го сканерот додека се копира, печати или сканира.
Uverite se da je kabl za napajanje u skladu sa odgovarajućim lokalnim standardima zaštite.	Stavite štampač blizu zidne utičnice tako da kabl može lako da se izvuče iz nje.	Koristite samo kabl za napajanje priložen uz štampač. Upotreba drugih kablova može izazvati požar ili strujni udar. Ne koristite kabl ni sa kakvom drugom opremom.	Koristite samo izvor napajanja naznačen na nalepnici.	Ne dozvolite da se kabl za napajanje ošteti ili ishaba.	Ne otvarajte kućište skenera tokom kopiranja, štampanja ili skeniranja.

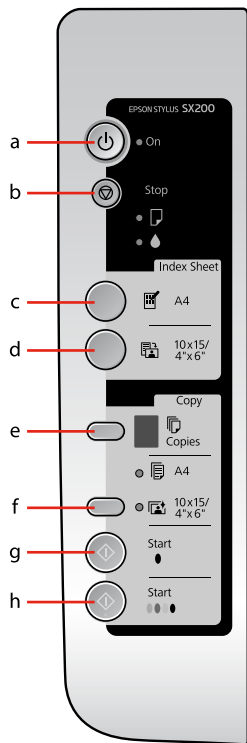
					
<p>V tiskalniku in okoli njega ne uporabljajte pršil, ki vsebujejo vnetljive pline. V nasprotnem primeru lahko povzročite požar.</p>	<p>Tiskalnika ne servisirajte sami, razen v primerih, ki so v dokumentaciji posebej razloženi.</p>	<p>Kartuše hranite izven dosega otrok; črnila ne pijte.</p>	<p>Ko kartuše vzamete iz embalaže, jih ne stresajte; lahko pride do puščanja.</p>	<p>V primeru, da odstranite kartušo zaradi kasnejše uporabe, pred umazanijo in prahom zaščitite območje dobave črnila in jo shranite v enakem okolju kot tiskalnik. Ne dotikajte se vrat dobave črnila in njihove okolice.</p>	<p>V primeru, da črnilo pride v stik s kožo, jo operite z milom in vodo. Če črnilo pride v stik z očmi, jih takoj sperite z vodo. Če se kljub temu počutite slabo ali imate težave z vidim, takoj obiščite zdravnika.</p>
<p>Unutar pisača ili oko njega nemojte koristiti proizvode za raspršivanje koji sadrže zapaljive plinove. To može izazvati požar.</p>	<p>Nemojte pokušavati popraviti pisača, osim u slučajevima koji su posebno objašnjeni u Vašoj dokumentaciji.</p>	<p>Spremnike za tinto čuvajte izvan dohvata djece i nemojte piti tinte.</p>	<p>Nemojte tresti spremnike tinte nakon što ste otvorili njihova pakiranja jer to može izazvati curenje tinte.</p>	<p>Ako iz pisača izvadite spremnik tinte kako biste ga koristili kasnije, zaštitite područje za dovod tinte od nečistoće i prašine, a spremnik pohranite u istom okružju kao i pisač. Ne dodirujte ulaz za tintu ili područje oko njega.</p>	<p>Ukoliko ruke zaprljate tintom, operite ih sapunom i vodom. Ukoliko tinta dospije u Vaše oči, odmah ih isperite vodom. Ako i nakon toga osjetite nelagodu ili imate poteškoće s vidom, odmah se obratite svojem liječniku.</p>
<p>Не користите спрејеви што содржат запаливи гасови во или околу печатачот. Така може да предизвикате пожар.</p>	<p>Ако не е посебно објаснето во документацијата, не обидувајте се сами да го поправате печатачот.</p>	<p>Чувајте ги касетите со мастило вон досег на деца и не пијте го мастилото.</p>	<p>Не протресувајте ги касетите со мастило откако ќе ги отворите, така може да протечат.</p>	<p>Ако вадите касета со мастило за подоцнежна употреба, заштитете го делот за испуштање мастило од нечистотии и прашина и чувајте ја касетата во исти услови како печатачот. Не допирајте го отворот за испуштање мастило и просторот околу него.</p>	<p>Ако ви капне мастило на кожата, одмијте го со сапун и вода. Ако ви влезе во очите, исплакнете ги веднаш со вода. Ако сè уште ви е непријатно или имате проблем со видот, веднаш одете на лекар.</p>
<p>Не користите aerosole koji sadrže zapaljive gasove unutar ili oko štampača. To može izazvati požar.</p>	<p>Ne pokušavajte sami da popravite štampač osim ako je to posebno objašnjeno u dokumentaciji.</p>	<p>Kertridže čuvajte van domašaja dece i ne pijte maстило.</p>	<p>Ne tresite kertridže nakon otvaranja pakovanja jer to može izazvati curenje.</p>	<p>Ako izvadite kertridž radi kasnije upotrebe, zaštitite izlaze za maстило od prljanja i prašine i čuvajte kertridž u istoj sredini gde i štampač. Ne dodirujte izlaze za maстило i okolnu površinu.</p>	<p>Ako maстило dospe na kožu, sperite ga vodom i sapunom. Ako dospe u oči, odmah isperite vodom. Ako i dalje osećate nelagodnost ili ne vidite dobro, odmah se obratite lekaru.</p>




Navodila za nadzorno ploščo

Vodič za upravljačku ploču

Водич за контролната табла

Vodič za kontrolnu tablu




















a	b	c
 On	 Stop	 [Print Index Sheet A4]
Vklop/izklop tiskalnika.	Zaustavitev kopiranja/tiskanja. List, ki se tiska, je izvršen, število kopij se ponastavi. Pritisnite za zamenjavo iztrošenih kartuš. Sproži čiščenje tiskalne glave, če pritisnete in držite tri sekunde.	Natisne list s kazalom fotografij.
Uključuje/isključuje pisač.	Zaustavlja kopiranje/ispis. List papira na koji se trenutno ispisuje će biti izbačen iz pisača, a broj preostalih kopija će biti vraćen na nulu. Pritisnite ovaj gumb kako biste zamijenili istrošeni spremnik za tintu. Kada se ovaj gumb pritisne i drži pritisnutim tri sekunde, počinje čišćenje glave pisača..	Ispisuje kontaktnu kopiju fotografija.
Вклучување и исклучување на печатачот.	Сопирање копирање или печатење. Листот што се печати се исфрла и бројот копии се враќа на нула. Пritisнете за замена на потрошените касети со мастило. Чистење на главата за печатење кога се држи притиснато три секунди.	Печати индексен лист фотографии.
Uključuje/isključuje štampač.	Započinje kopiranje/ štampanje. Izbacuje se strana koja se štampa, a broj kopija se poništava. Pritisnite radi zamene istrošenih kertridža. Čisti glavu za štampanje kada se pritisne i drži tri sekunde.	Štampa indeksnu stranu za fotografije.

Oblika nadzorne plošče je odvisna od področja.

Izgled upravljačke ploče se razlikuje od lokacije do lokacije.

Дизајнот на контролната табла е различен, зависно од земјата.

Izgled kontrolne table zavisi od tržišta.

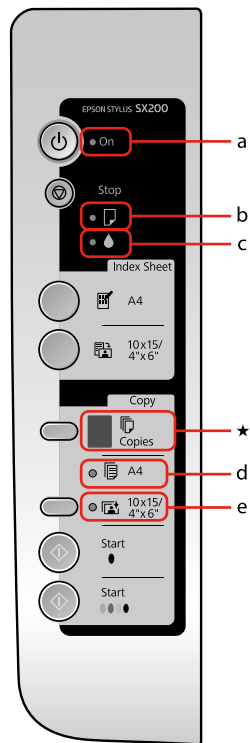
d	e	f	g	h
 [Print from Index Sheet]	 Copies	Paper Select	 Start  [B&W]	 Start 0000 [Color]
Natisne fotografije, ki so izbrane na listu s kazalom.	Nastavi število kopij. Številka v okencu narašča od 1 do 9, nato  in nato ponovno od 1.	Izbere med  [A4 Plain Paper] in  [4" x 6" Photo Paper] glede na papir, ki je vložen v podajalnik.	Črno-bele kopije.	Barvne kopije ali zagon tiskanja s pomnilniške kartice.
Ispisuje fotografije odabrane s kontaktne kopije.	Podešava broj kopija koje želite ispisati. Broj u prozorčiću se pritiskom na gumb povećava od 1 do 9, a zatim se prikaže znak  a nakon toga brojanje počne ponovno od broja 1.	Omogućava odabir između  [A4 Plain Paper] i  [4" x 6" Photo Paper] sukladno papiru koji je umetnut u uređaj za ulaganje papira.	Kopira crno-bijelo.	Kopira u boji ili pokreće ispis sadržaja s memorijske kartice.
Печатење на фотографиите одбрани од индексниот лист.	Одредување број копии. Бројот на екранчето се зголемува од 1 до 9, па  , па повторно почнува од 1.	Одбирање меѓу  [A4 Plain Paper] и  [4" x 6" Photo Paper] за хартијата ставена во држачот за листови.	Црно-бело копирање.	Копирање во боја или печатење од мемориска картичка.
Štampa fotografije izabrane na indeksnoj strani.	Podešava broj kopija. Broj u prozoru se povećava od 1 do 9, zatim ide  , a zatim ponovo kreće od 1.	Izaberite  [A4 Plain Paper] ili  [4" x 6" Photo Paper] kao vrstu papira ubačenog u ubacivač papira.	Kopira crno-belo.	Kopira u boji ili započinje štampanje sa memorijske kartice.

Uporaba zaslona LCD

Uporaba LCD zaslona






Користење на LCD-екранот

Коришćenje LCD ekrana



	a	b	c		d	e
					[A4 Plain Paper]	[10 x 15/4" x 6" Photo Paper]
Tiskalnik je uključen.	Tiskalnik je aktive, uključevanje ali isključevanje.	Pojavila se je napaka. ➔ 30	Kartuša je skoraj prazna.	Kartuša je iztrošena ali ni prisotna. ➔ 34	Prikazuje veličnost/vrstu izbranega papirja.	Prikazuje veličnost/vrstu izbranega papirja.
Pisač je uključen.	Pisač je aktivan, isključevanje, uključevanje.	Dogodila se pogreška. ➔ 30	Razina tinte u spremniku je niska.	Spremnik s tintom je prazan ili nije umetnut u pisač. ➔ 34	Pokazuje veličnost/vrstu papira koji je odabran.	Pokazuje veličnost/vrstu papira koji je odabran.
Печатачот е вклучен.	Печатачот е активен, се исклучува или се вклучува.	Дошло до грешка. ➔ 30	Касета со мастило е при крај.	Касета со мастило е потрошена или е извадена. ➔ 34	Укажува дека е одбрана таква хартија.	Укажува дека е одбрана таква хартија.
Štampač je uključen.	Štampač je aktivan, trenutno se isključuje ili se trenutno uključuje.	Došlo je do greške. ➔ 30	Mastilo je pri kraju.	Kertridž je istrošen ili nedostaje. ➔ 34	Označava izabranu veličnost/vrstu papira.	Označava izabranu veličnost/vrstu papira.

- = sveti, ● = utripa
- = uključeno, ● = treperi
- = свети, ● = трепка
- = Svetli, ● = Трепче

★						
 Copies						
d	1 - 9	≡	E	H	P	-
Možnost tiskanja s pomnilniške kartice je v načinu DPOF.	Prikazuje število kopij.	Tiskalnik tiska dokler ne zmanjka papirja, ki ste ga vložili. Vložite lahko največ 100 listov.	Pojavila se je napaka.	Priključena je nepodprta naprava (HUB).	Utripa kadar je priključen fotoaparatski podatki PictBridge. Kadar je priključena nepodprta naprava, utripata P in lučka za napako.	V primeru, da noben od gumbov ni bil pritisnjen 13 minut, gre tiskalnik v način "spanje". Za "prebuditve" tiskalnika pritisnite katerikoli gumb (razen gumba  On).
Opcija za ispis s memorijske kartice je u načinu rada DPOF.	Pokazuje broj kopija.	Pisač nastavlja s kopiranjem sve dok ne potroši umetnuti papir. Možete umetnuti do 100 listova.	Dogodila se pogreška.	Spojen je nepodržani uređaj (HUB).	Treperi kada je spojen fotoaparatski podatcima. Ako spojeni uređaj nije podržan, P i lampica za pogreške će dvaput trepnuti.	Pisač će prijeći u način rada "mirovanje" ako niti jedan gumb ne bude pritisnut unutar 13 minuta. Pritisnite bilo koji gumb (osim gumba  On) kako biste ga "probudili".
Опцијата за печатење од мемориска картичка е во режим DPOF.	Го покажува бројот копии.	Печатачот копира додека не смена хартија. Може да ставите најмногу 100 листови.	Дошло до грешка.	Поврзан е неподдржан уред (HUB).	Трепка кога е поврзан фотоапарат со податоци PictBridge. Кога поврзаниот уред не е поддржан, светлото P и светлото за грешка трепкаат заедно.	Печатачот се префрлува во „спиене“ кога нема да се притисне копче во рок од 13 минути. Пritisнете кое било копче (освен копчето  On) за да го „разбудите“.
Opcija za štampanje sa memorijske kartice je u DPOF režimu.	Označava broj kopija.	Štampač nastavlja da kopira sve dok ne nestane papira. Možete ubaciti do 100 listova.	Došlo je do greške.	Priključen je nepodržan uređaj (HUB).	Trepće kada je priključen fotoaparatski podatcima. Ako priključeni uređaj nije podržan, istovremeno trepću P i lampica greške.	Štampač prelazi u režim „spavanja“ ako se nijedno dugme ne pritisne 13 minuta. Pritisnite bilo koje dugme (sem dugmeta  On) da biste ga „probudili“.

O teh navodilih

O ovom vodiču

За ова упатство






O ovom vodiču

Med branjem navodil upoštevajte naslednje simbole:

Prilikom čitanja uputa, molimo Vas da obratite pažnju na ove smjernice:

Почитувајте ги овие насоки додека го читате упатството:

Dok čitate uputstva pratite sledeće smernice:

				
Opozorilo: Opozorila morate upoštevati in se s tem izogniti telesnim poškodbam.	Previdno: Ukrepe morate upoštevati in se s tem izogniti poškodbam opreme.	Te simbole morate upoštevati in se s tem izogniti telesnim poškodbam in poškodbam opreme.	Opomba: Opombe vsebujejo pomembne podatke in napotke za uporabo tiskalnika.	Prikazuje številko strani, kjer lahko najdete dodatne informacije.
Upozorenje: Potrebno je čvrsto držati se upozorenja kako biste izbegli tjelesne ozljede.	Pažnja: Potrebno je obratiti pažnju kako biste izbegli oštećenje Vašeg uređaja.	Potrebno je obratiti pažnju na ove simbole kako bi se izbegle tjelesne ozljede ili oštećenja Vašeg uređaja.	Napomena: Napomene sadrže važne informacije i naputke za uporabu Vašeg pisača.	Ova oznaka upućuje na broj stranice na kojoj možete pronaći dodatne informacije.
Предупредување: Предупредувањата мора да се почитуваат за да се избегнат телесни повреди.	Внимателно Забелешките за внимавање мора да се почитуваат за да се избегне оштетување на опремата.	Овие симболи мора да се почитуваат за да се избегнат телесни повреди и оштетувања на Вашата опрема.	Напомена: Напомените содржат важни информации и совети за користење на печатачот.	Показател на бројот на страницата каде што може да се најдат дополнителни информации.
Upozorenje: Upozorenja se moraju pažljivo pratiti da bi se sprečilo povređivanje.	Oprez: Mere opreza se moraju pratiti da bi se sprečilo oštećivanje opreme.	Ovi simboli se moraju pratiti da bi se sprečilo povređivanje i oštećivanje opreme.	Napomena: Napomene sadrže važne informacije i savete za upotrebu štampača.	Označava broj strane na kojoj se mogu naći dodatne informacije.

Kopiranje in tiskanje
Kopiranje i ispis
Копирање и печатење
Kopiranje i štampanje










Izbira papirja Odabir papira Одбирање хартија Избор папира

Poseben papir, ki je na voljo, je odvisen od področja.








Raspoloživost specijalnih medija se razlikuje od lokacije do lokacije.

Достапност на специјалните хартии зависи од земјата.








Dostupnost posebnog papira zavisi od tržišta.

Če želite tiskati na ta papir...	Na nadzorni plošči izberite to	Zmogljivost zalogovnika (št. listov)
(a) Običajen papir	 [A4 Plain Paper]	[12 mm] *
(b) Epson Svetlo beli papir	 [A4 Plain Paper]	80
(c) Epson Prvovrstni navadni papir za brizgalne tiskalnike	 [A4 Plain Paper]	80
(d) Epson Prvovrstni papir s svetlečim premazom	 [10 x 15/4" x 6" Photo Paper]	20
(e) Epson Prvovrstni papir s polsvetlečim premazom	 [10 x 15/4" x 6" Photo Paper]	20
(f) Epson Papir za fotografije z izredno svetlečim premazom	 [10 x 15/4" x 6" Photo Paper]	20
(g) Epson Svetleč papir za fotografije	 [10 x 15/4" x 6" Photo Paper]	20








* Papir s specifično maso od 64 do 90 g/m².

Ako želite ispisivati na ovakav papir...	Odaberite ovo na upravljačkoj ploči	Kapacitet umetanja (u listovima)
(a) Običan papir	 [A4 Plain Paper]	[12 mm] *
(b) Epson Svijetli bijeli papir	 [A4 Plain Paper]	80
(c) Epson Premium običan papir za tintne pisače	 [A4 Plain Paper]	80
(d) Epson Premium sjajni fotografski papir	 [10 x 15/4" x 6" Photo Paper]	20
(e) Epson Premium polusjajni fotografski papir	 [10 x 15/4" x 6" Photo Paper]	20
(f) Epson Ultra sjajni fotografski papir	 [10 x 15/4" x 6" Photo Paper]	20
(g) Epson Sjajni fotografski papir	 [10 x 15/4" x 6" Photo Paper]	20

* Papir težine od 64 do 90 g/m².

Ако сакате да печатите на ваква хартија...	Одберете го ова на контролната табла	Капацитет за внесување (листови)
(a) Обична хартија	 [A4 Plain Paper]	[12 mm] *
(b) Светло бела хартија Epson	 [A4 Plain Paper]	80
(c) Првокласна обична хартија за мастило Epson	 [A4 Plain Paper]	80
(d) Првокласна сјајна фотографска хартија Epson	 [10 x 15/4" x 6" Photo Paper]	20
(e) Првокласна полусјајна фотографска хартија Epson	 [10 x 15/4" x 6" Photo Paper]	20
(f) Ултрасјајна фотографска хартија Epson	 [10 x 15/4" x 6" Photo Paper]	20
(g) Сјајна фотографска хартија Epson	 [10 x 15/4" x 6" Photo Paper]	20

* Хартија со тежина од 64 до 90 g/m².

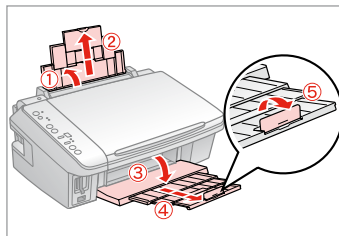
Ако желите да штапате на овом папиру...	Izaberite ovo na kontrolnoj tabli	Capacitet (listova)
(a) Običan papir	 [A4 Plain Paper]	[12 mm] *
(b) Epson blještavo beli papir	 [A4 Plain Paper]	80
(c) Epson Premium obični papir za tintne štampače	 [A4 Plain Paper]	80
(d) Epson Premium sjajni foto papir	 [10 x 15/4" x 6" Photo Paper]	20
(e) Epson Premium polusjajni foto papir	 [10 x 15/4" x 6" Photo Paper]	20
(f) Epson Ultra sjajni foto papir	 [10 x 15/4" x 6" Photo Paper]	20
(g) Epson Sjajni foto papir	 [10 x 15/4" x 6" Photo Paper]	20

* Papir gramaže 64 do 90 g/m².

If you want to print on this paper...
(a) Plain paper
(b) Epson Bright White Paper
(c) Epson Premium Ink Jet Plain Paper
(d) Epson Premium Glossy Photo Paper
(e) Epson Premium Semigloss Photo Paper
(f) Epson Ultra Glossy Photo Paper
(g) Epson Glossy Photo Paper

Vlaganje papirja Umetanje papira Ставање хартија Убацивање папира

1



Odprite in izvlcite.
Otvorite i izvucite.
Отворете и извлечете.
Otvorite i izvucite.



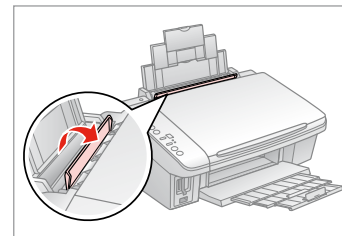
Za uporabo papirja velikosti Legal, glejte Navodila za uporabo na internetu.

Prilikom uporabe papira veličine formata Legal pogledajte upute koje se nalaze u Korisnički vodič.

Видете во електронското Упатство за корисникот кога користите хартија со големина Legal.

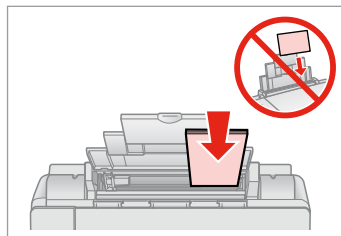
Pogledajte Korisnički vodič na mreži pri upotrebi papira formata Legal.

2



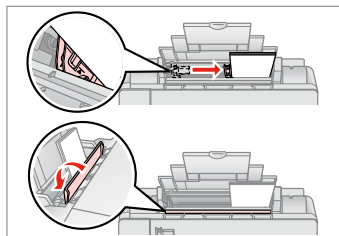
Iztaknite v smeri naprej.
Preklopite prema naprijed.
Преклопете напред.
Preklopite unapred.

3



Stran za tiskanje obrnite gor.
Umetnite papir tako da strana koja će biti ispisana gleda prema gore.
Ставете ја хартијата со страната за печатење нагоре.
Ubacite stranom na koju se štampa okrenutom naviše.

4



Prilagodite.
Podesite vodilice prema papiru.
Порамнете.
Podesite.



Pred vlaganje robove papirja poravnajte.

Poravnajte rubove snopa papira prije nego što ga umetnete u pišač.

Порамнете ги рабовите на листовите пред да ги ставите.

Poravnajte ivice papira pre ubacivanja.

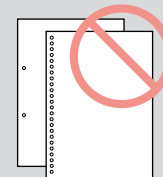


Ne uporabljajte perforiranega papirja.

Nemojte upotrebljavati papir s rupicama za uvezivanje.

Ne koristete hartija so dupki za spirala.

Ne koristite perforirani papir.



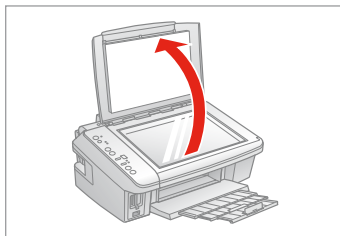
Nameščanje
originalov

Umetanje izvornika

Ставање оригинали

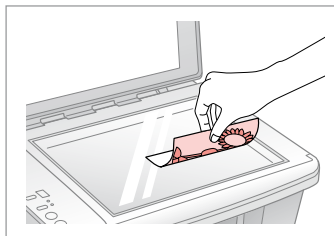
Postavljanje
originala

1



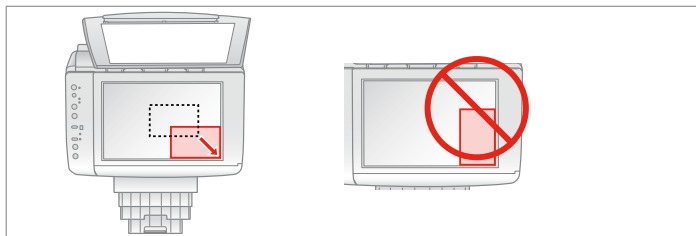
Odprite.
Otvorite.
Отворете.
Otvorite.

2



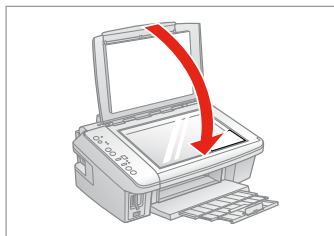
Potiskano stran položite vodoravno
navzdol.
Izvornik položite vodoravno,
licem prema dolje.
Положите горизонтално, со
лицето надолу.
Postavite horizontalno, licem
nadole.

3



Sliko položite v vogal.
Sliku položite u kut.
Ставајте ги сликите во аголот.
Stavite sliku u ćošak.

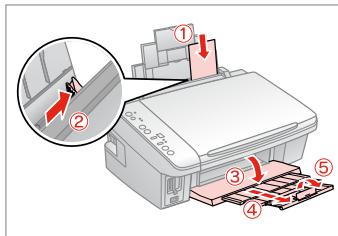
4



Zaprite.
Zatvorite.
Затворете.
Zatvorite.

Копирање fotografij
 Копирање fotografija
 Копирање фотографи
 Копирање fotografija

1  → 14



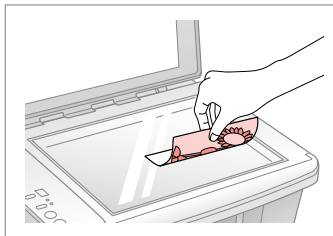
Stran za tiskanje obrnite gor.

Umetnite papir tako da strana koja će biti ispisana gleda prema gore.

Ставете ја хартијата со страната за печатење нагоре.

Ubacite papir stranom na koju se štampa okrenutom naviše.

2



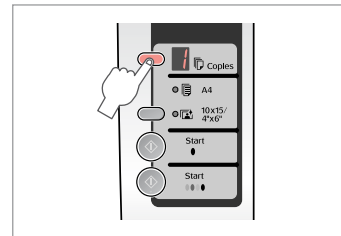
Potiskano stran položite vodoravno navzdol.

Izvornik položite vodoravno, licem prema dolje.

Положете хоризонтално, со лицето надолу.

Postavite horizontalno, licem nadole.

3



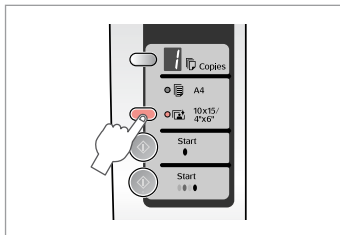
Izberite število kopij.

Odaberite broj kopija koji želite.

Одберете број копии.

Izaberite broj kopija.

4



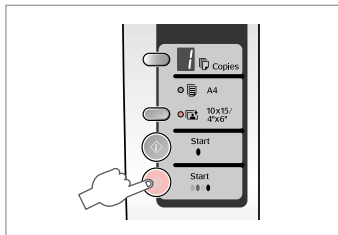
Izberite  10x15/4"x6".

Odaberite  10x15/4"x6".

Одберете  10x15/4"x6".

Izaberite  10x15/4"x6".

5






Zaženite kopiranje.




Započnite s kopiranjem.




Почнете го копирањето.




Započnite kopiranje.



Za prilagoditev kopij na velikost papirja, držite gumb  **Start** tri sekunde. Funkcija je odvisna od vrste papirja. Izberite fotografski papir ( 10x15/4"x6"), če ne želite robov, oz. običajen papir ( A4), če želite robove.

Kako biste kopije prilagodili veličini papira, držite gumb  **Start** pritisnutim tri sekunde. Ova funkcija ovisi o vrsti papira. Odaberite fotografski papir ( 10x15/4"x6") za ispis bez oruba ili običan papir ( A4) za ispis s orubom.

Za da gi sobere kopiite na goleminata na hartijata, držete go  **Start** tri sekundi. Ovaа funkcija zavisi od vidot hartija. Odберете fotografska hartija ( 10x15/4"x6") za печатење без граници или обична hartija ( A4) za печатење со граници.

Da biste kopije prilagodili veličini strane, pritisnite i držite  **Start** tri sekunde. Ova funkcija zavisi od vrste papira. Izaberite foto papir ( 10x15/4"x6") za štampanje bez ivica ili običan papir ( A4) za štampanje sa ivicama.

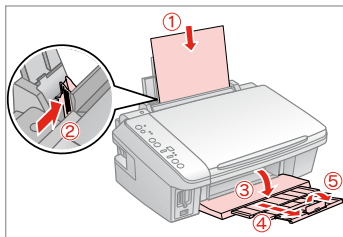
Kopiranje dokumentov

Kopiranje dokumenata

Копирање документи

Kopiranje dokumenata

1  14



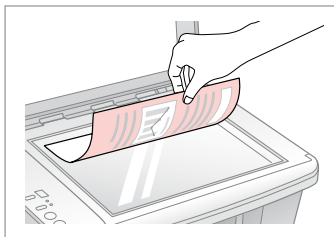
Stran za tiskanje obrnite gor.

Umetnite papir tako da strana koja će biti ispisana gleda prema gore.

Ставете ја хартијата со страната за печатење нагоре.

Ubacite papir stranom na koju se štampa okrenutom naviše.

2



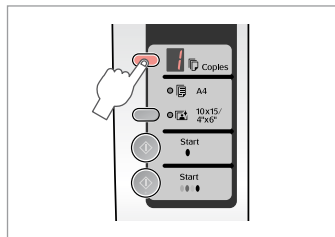
Potiskano stran položite navzdol.

Izvornik položite vodoravno, licem prema dolje.

Положете со лицето надолу.

Postavite licem nadole.

3



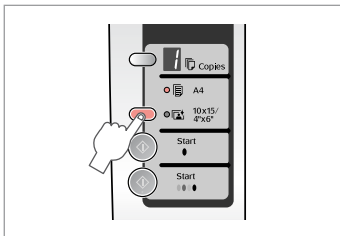
Izaberite število kopij.

Odaberite broj kopija koji želite.

Одберете број копији.

Izaberite broj kopija.

4



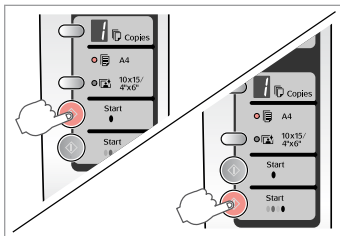
Izaberite **A4**.

Odaberite **A4**.

Одберете **A4**.

Izaberite **A4**.

5



Zaženite crno-belo ali barvno kopiranje.

Započnite s crno-bijelim kopiranjem ili kopiranjem u boji.

Почнете црно-бело или копирање во боја.

Započnite kopiranje kao crno-belo ili u boji.



Kopiranje lahko pospešite, vendar se kakovost tiska zmanjša. V koraku 5, med pritiskanjem gumba **Stop**, pritisnite **Start**. Ko prične lučka utripati, spustite gumba.

Možete ubrzati kopiranje, no to će smanjiti kakvoću ispisa. Tijekom petog koraka, dok pritisćete **Stop**, pritisnite **Start**. Kada lampica počne treptati, prestanite pritiskati gumbе.

Može da go zabrzate kopiraњето, no квалитетот ќе биде послаб. При постапката 5, додека го притискате **Stop**, притиснете **Start**. Кога ќе почне да трепка светлото, пуштете ги копчињата.

Možete ubrzati kopiranje, ali će kvalitet štampe opasti. U 5. koraku, dok pritisćete **Stop**, pritisnite **Start**. Kada lampica počne da trepće, otpustite dugmad.

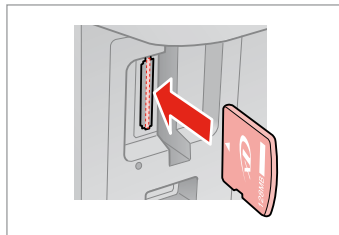
Vstavljanje pomnilniške kartice

Umetanje memorijske kartice

Вметнување мемориска картичка

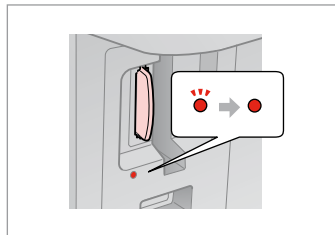
Ubacivanje memorijske kartice

1



Vstavite samo eno kartico naenkrat. Umečite jednu po jednu karticu. Вметнете само една картичка. Kartice ubacujte jednu po jednu.

2



Preverite lučko. Provjerite da li statusna lampica svijetli. Проверете ја сијаличката. Proverite lampicu.



Kartice v rezo ne potiskajte do konca na silo. Ni potrebno, da je vstavljena vsa.

Ne pokušavajte na silu umetnuti cijelu karticu u utor. Kartica bi jednim svojim manjim dijelom trebala ostati izvan utora.

Ne obiduvajte se da ja nabijete kartičkata do kraj. Ne treba da e celosno vmetnata.

Ne pokušavajte silom da ugurate karticu do kraja u utičnicu. Ne treba da bude uvučena do kraja.

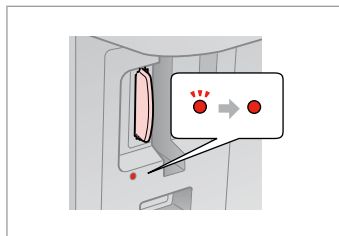
Odstranjevanje pomnilniške kartice

Uklanjanje memorijske kartice

Вадење мемориска картичка

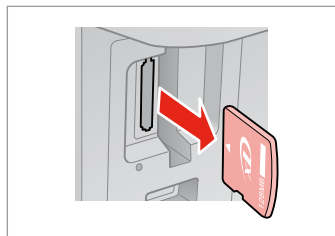
Vađenje memorijske kartice

1



Preverite lučko. Provjerite da li statusna lampica svijetli. Проверете ја сијаличката. Proverite lampicu.

2



Odstranite. Uklonite. Извадете. Izvadite.



Sveti	Utripa
Lampica je uključena	Lampica treperi
Свети	Трепка
Uključeno	Trepće

<p>xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type H</p>	<p>xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type H</p>	<p>SD Memory Card SDHC Memory Card MultiMediaCard</p>	<p>miniSD * miniSDHC *</p>	<p>microSD * microSDHC *</p>	<p>Memory Stick Memory Stick Pro MagicGate Memory Stick</p>	<p>Memory Stick Duo * Memory Stick Pro Duo * MagicGate Memory Stick Duo *</p>	<p>Memory Stick Micro *</p>

<p>Compact Flash</p>	<p>Compact Flash</p>	<p>Microdrive</p>

*Potrebujete adapter

*Potreban je prilagodnik.

*Непходен е адаптер

*Potreban adapter



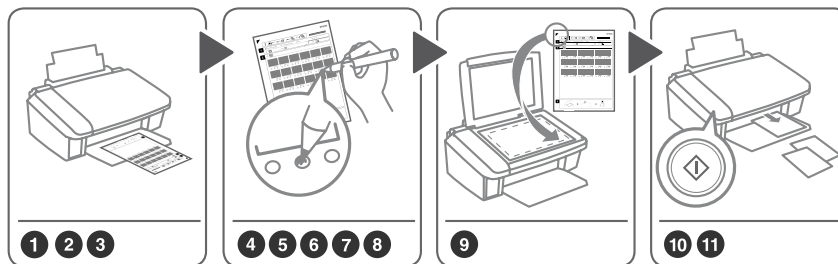
V primeru, da pomnilniška kartica potrebuje adapter, ga nataknite preden kartico vstavite v režo, sicer se kartica lahko zatakne.

Ako je za uporabo memorijske kartice potreban prilagodnik, umetnite ga u tor prije nego što umetnete karticu, jer bi se u suprotnom kartica mogla zaglaviti u utoru.

Ako za memoriskata kartička e potreben adapter, priključete go pred da ja vmetnete kartičkata vo procepot, inaku taа може да se zaglavi.

Ako memorijska kartica zahteva adapter, stavite karticu u njega pre nego što je ubacite u utičnicu, u suprotnom kartica se može zaglaviti.

Tiskanje fotografij
Ispis fotografija
Печатење
фотографији
Štampanje
fotografija



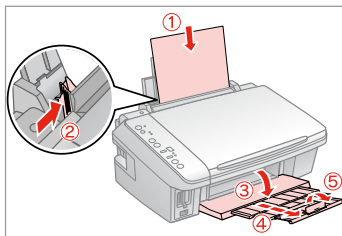
Na listu s kazalom (A4) izberite fotografije, nato jih skenirajte in natisnite.

Odaberite fotografije s kontaktne kopije (A4), a zatim ju skenirajte kako biste zasebno ispisali odabrane fotografije.

Одберете фотографии од индексниот лист (A4), па сканирајте го за да ги испечатите фотографиите.

Izaberite fotografije na indeksnoj strani (A4) pa je skenirajte da biste odštampali fotografije.

1  → 14



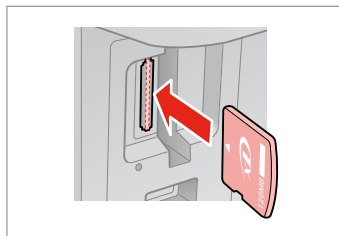
Vložite običajen papir A4.

Umetnite običan papir veličine formata A4.

Ставете обична хартија A4.

Ubacite običan papir formata A4.

2



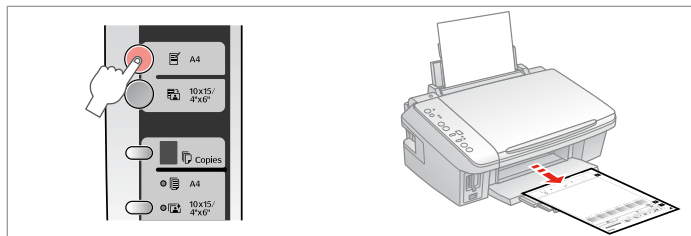
Vstavite eno pomnilniško kartico.

Umetnite memorijsku karticu.

Потоа вметнете една мемориска картичка.

Ubacite jednu memorijsku karticu.

3

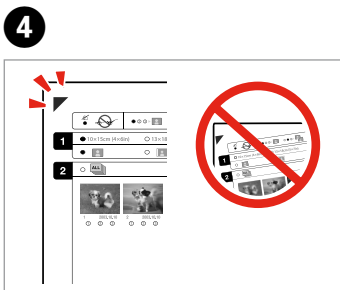


Natisnite list s kazalom.

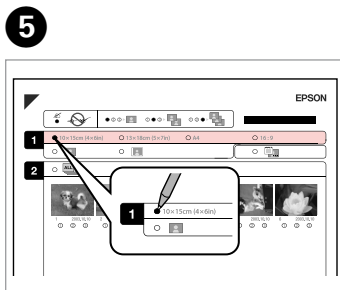
Ispiši kontaktnu kopiju.

Испечатете индексен лист.

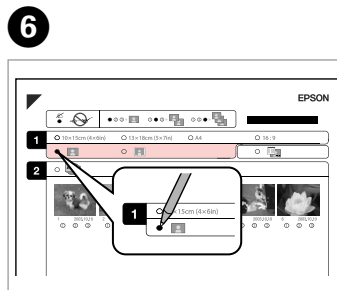
Odštampajte indeksnu stranu.



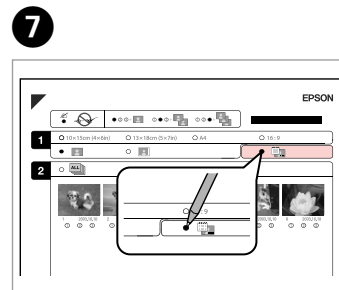
Preverite, da je ▲ poravnano z vogali.
Oznaka ▲ treba biti poravnata s kutom.
Проверете дали ▲ е порамнето со аголот.
Proverite da li ▲ stoji u ćošku.



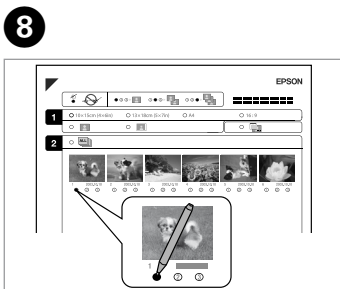
Izberite velikost papirja.
Odaberite veličinu papira.
Одберете големина на хартијата.
Izaberite veličinu papira.



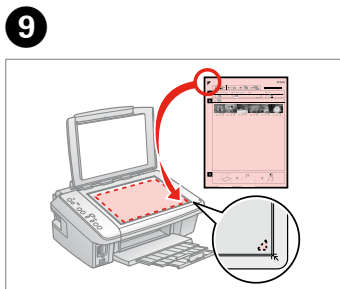
Izberite z ali brez robov.
Odaberite ispis s orubom ili bez jega.
Одберете со граница или без граници.
Izaberite štampanje sa ili bez ivica.



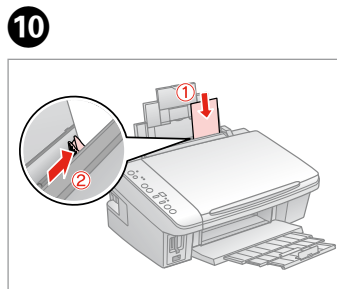
Izberite za tiskanjem z datumom.
Odaberite želite da se na ispisu vidi datum nastanka fotografije.
Одберете дали да се печати со датум.
Izaberite štampanje datuma.



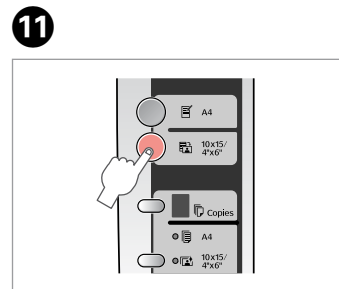
Izberite število kopij.
Odaberite broj kopija koji želite.
Одберете број копији.
Izaberite broj kopija.



Potiskano stran položite navzdol.
IzvorNIK položite vodoravno, licem prema dolje.
Положете со лицето надолу.
Postavite licem nadole.



Vložite fotografski papir.
Umetnite fotografski papir.
Ставете фотографска хартија.
Ubacite foto papir.



Zaženite tiskanje fotografij.
Započnite s ispisom fotografija.
Почнете со печатење на фотографиите.
Započnite štampanje fotografija.



V primeru, da imate več kot en list s kazalom, vsakokrat počakajte, da se tiskanje zaključi. Nato ponovite zgornje korake in skenirajte ter tiskajte z vsakega dodatnega lista.

Ako imate više od jedne kontaktne kopije, pričekajte dok se ne završi ispis fotografija s prethodne. Zatim ponovite gore navedene korake kako biste skenirali i ispisivali fotografije sa svake dodatne kontaktne kopije.

Доколку имате повеќе индексни листови, почекајте додека да заврши печатењето. Потоа повторете ја гореописаната постапка и печатете посебно од секој индексен лист.

Ako imate više od jedne indeksne strane, svaki put sačekajte dok se ne završi štampanje. Zatim ponovite gornje korake da biste skenirali i štamпали sa svake dodatne strane.



Tiskanje z digitalnega fotoaparata

Ispis s fotoaparata

Печатење од дигитален фотоапарат

Štampanje sa digitalnog fotoaparata

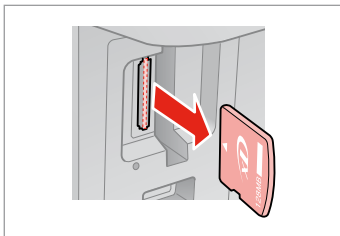
Zdržljivost	PictBridge
Format datoteke	JPEG
Velikost slike	od 80 × 80 do 9200 × 9200 točk

Kompatibilnost	PictBridge
Oblik datoteke	JPEG
Veličina slike	Od 80 × 80 piksela do 9200 × 9200 piksela

Соодветност	PictBridge
Формат на фајловите	JPEG
Големина на сликите	80 × 80 до 9200 × 9200 точки

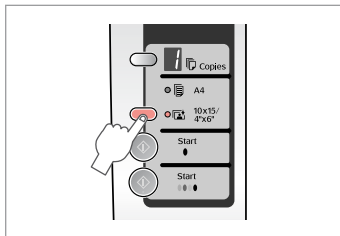
Kompatibilnost	PictBridge
Format fajla	JPEG
Veličina slike	80 × 80 piksela do 9200 × 9200 piksela

1



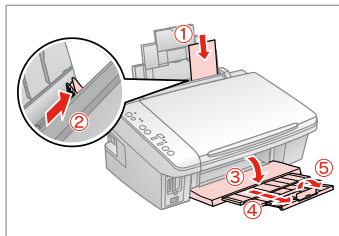
Odstranite.
Uklonite.
Извадете.
Izvadite.

2



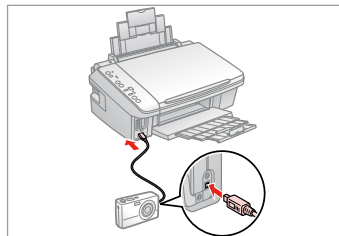
Izberite **10x15/4"x6"**.
Odaberite **10x15/4"x6"**.
Одберете **10x15/4"x6"**.
Izaberite **10x15/4"x6"**.

3 



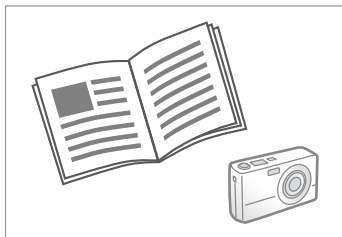
Vložite papir.
Umetnite papir.
Ставете хартија.
Ubacite papir.

4



Priključite in vključite.
Priključite fotoaparat, te ga uključite.
Приклучете и вклучете.
Povežite i uključite.

5



Za tiskanje glejte navodila fotoaparata.

U priručniku Vašeg fotoaparata pronađite upute za ispis.

Видете во упатството на фотоапаратот за печатење.

Za štampanje pogledajte uputstvo kamere.



Glede na nastavitve tiskalnika in digitalnega fotoaparata nekatere kombinacije vrste papirja, velikosti in postavitve niso nujno podprte.

Postoji mogućnost da određene kombinacije vrsta i veličina papira, te izgleda stranice nisu podržane, ovisno o postavkama ovog pisača i fotoaparata.

Зависно од поставките на печатачот и на дигиталниот фотоапарат, некои комбинации на вид хартија, големина и распоред може да не се поддржани.

Neke kombinacije tipa, veličine i izgleda papira nisu podržane, što zavisi od postavki štampača i digitalnog fotoaparata.



Nekatere nastavitve digitalnega fotoaparata ne bodo nujno vplivale na izdelek.

Neke od postavki Vašeg fotoaparata možda neće biti uzete u obzir pri ispisu.

Некои од поставките на вашиот дигитален фотоапарат може да не се одразат на испечатеното.

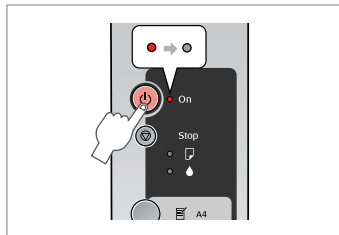
Neke postavke digitalnog fotoaparata se možda neće odraziti na otisak.

Vzdrževanje
Održavanje
Одржување
Održavanje



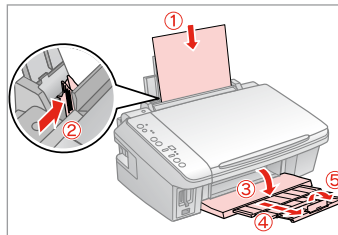
Preverjanje šob
Provjerla mlaznica
Проверување на
прскалките
Provera mlaznica

1



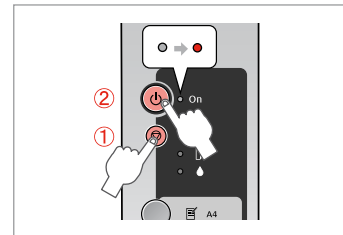
Izključite.
Isključite uređaj.
Исклучете.
Isključite.









2  ➔ 14



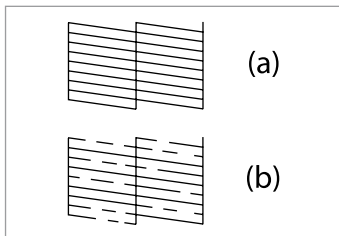
Vložite običajen papir A4.
Umetnite običan papir veličine
formata A4.
Ставете обична хартија A4.
Ubacite običan papir formata A4.

3




Med pritiskanjem , pritisnite .
Dok pritisčete , pritisnite .
Додека го притискате ,
притиснете .
Dok pritisčete , pritisnite .

4




Preverite vzorec.
Provjerite uzorak.
Проверете ја шарата.
Proverite šablon.


(a) - Dobro.

(b) - Ni dobro. V tisku so praznine. Očistite tiskalno glavo.  ➔ 27


(a) - Ispravan uzorak.

(b) - Neispravan uzorak. Vaš ispis ima razmake. Očistite glavu pisača.  ➔ 27

(a) - Добро.

(b) - Не е добро. Испечатеното има празнини. Исчистете ја главата за печатење.  ➔ 27

(a) - Dobro.

(b) - Loše. Na otisku se vide praznine. Očistite glavu za štampanje.  ➔ 27


Čišćenje tiskalne glave


Čišćenje glave pisača


Чистење на главата за печатење


Čišćenje glave za štampanje



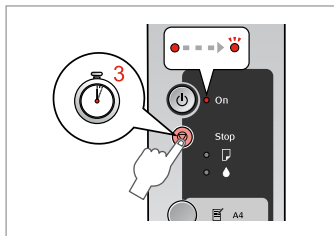
Preporučajte se, da je tiskalnik uključen in da lučka  ne sveti. Čišćenje porablja črnilo, zato čistite samo pri poslabšanju kakovosti.

Provjerite je li pisač uključen, a  kontrolna lampica isključena. Čišćenjem glave se također troši tinta, stoga glavu pisača čistite samo kada se smanji kakvoća ispisa.


Проверете дали печатачот е вклучен и дали е изгаснато светлото за мастило . Чистењето троши мастило, затоа чистете само ако квалитетот ослабел.


Uverite se da je štampač uključen i da je upaljena lampica . Pri čišćenju se troši mastilo, pa treba čistiti samo ako opadne kvalitet.

1



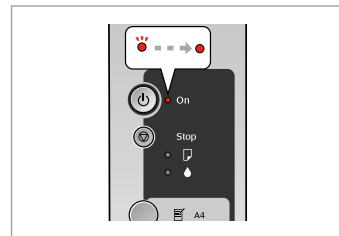
Gumb  držite 3 sekunde.

Pritisnite i držite pritisnutim tri sekunde gumb s oznakom .

Држете го  3 секунди.

Držite pritisnuto  3 sekunde.

2



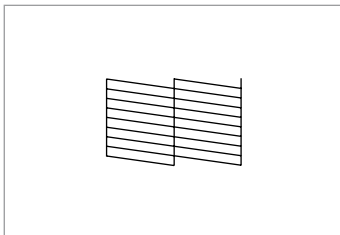
Čišćenje končano.

Čišćenje glave pisača je gotovo.

Чистењето е завршено.

Čišćenje je završeno.

3   26



Preverite šobe.

Provjerite mlaznice.

Проверете ги прскалките.

Proverite mlaznice.



V primeru, da do izboljšave ne pride tudi po štirih čiščenjih, za vsaj šest ur izključite tiskalnik, nato ponovno očistite tiskalno glavo. V primeru, da se stanje ne izboljša, morate zamenjati eno od kartuš. Če težava ostaja tudi po zamenjavi kartuš, pokličite vašega prodajalca.

Ako se kakvoća ispisa ne poboljša niti nakon četvrtog uzastopnog čišćenja, isključite pisač na barem šest sati. Nakon toga pokušajte ponovno očistiti glavu pisača. Ako se kakvoća ispisa ne poboljša, možda je potrebno zamijeniti neki od spremnika tinte. Ako se kakvoća ispisa i nakon zamjene spremnika tinte još uvijek nije poboljšala, kontaktirajte Vašeg prodavača.

Ako ne zabeležite poboljšanje i po četiri čišćenja, isključite pečatačot i počekaјte najmanju šest časovi. Potoa ponovno obidete se da ја исчистите главата за печатење. Ако квалитетот не се подобри, треба да замените некоја од касетите со мастило. Ако квалитетот е проблем и по замената на касетите, контактирајте со својот продавач.

Ako se kvalitet ne poboljša nakon četiri čišćenja, isključite štampač na bar šest sati. Zatim još jednom očistite glavu za štampanje. Ako se kvalitet ne poboljša, to znači da se mora zameniti neki od kertridža. Ako je kvalitet loš i nakon zamene kertridža, obratite se distributeru.

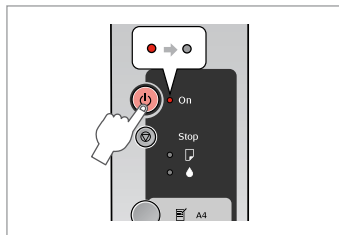
Poravnava tiskalne glave

Poravnavanje glave pisača

Порамнување на главата за печатење

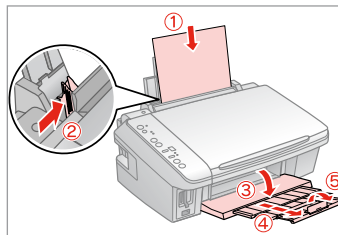
Poravnavanje glave za štampanje

1



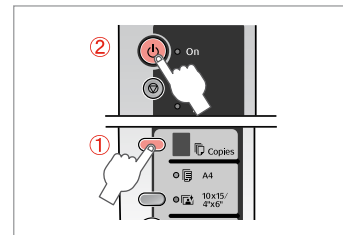
Izključite.
Isključite uređaj.
Исклучете.
Isključite.



2 







Vložite običajan papir A4.
Umetnite običan papir veličine formata A4.
Ставете обична хартија A4.
Ubacite običan papir formata A4.



3



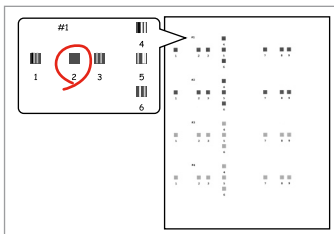
Med pritiskanjem , pritisnite .

Dok pritisćete , pritisnite .

Додека го притискате , притиснете .

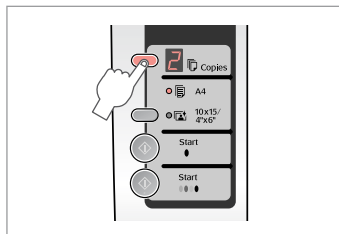
Dok pritisćate , pritisnite .

4



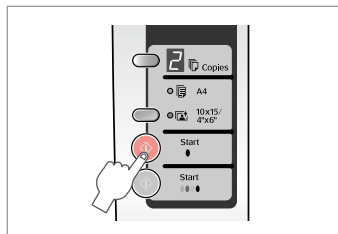
Izberite najbolj poln vzorec.
Odaberite najpotpuniji uzorak.
Одберете ја најтемната шара.
Izaberite najpuniji šablon.

5



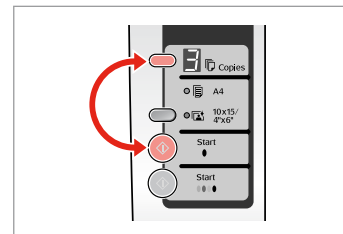
Izberite številko za vzorec #1.
Unesite broj koji se nalazi uz odgovarajući dio uzorka #1.
Одберете го бројот за шарата #1.
Izaberite broj šablona br. 1.

6



Nastavite.
Potvrdite unos.
Поставете.
Podesite.

7



Ponovite **5** in **6** za vse vzorce.
Ponovite korake **5** i **6** za sve ostale uzorke.
Повторете ги **5** и **6** за сите шари.
Ponovite **5** i **6** za sve šablone.

Odpravljanje težav
Rješavanje problema
Решавање проблеми
Rešavanje problema



Prikazovalniki napak

Indikatori pogreška

Показатели на грешките

Indikatori grešaka

SL  → 30









































HR  → 31


MK  → 32

SR  → 33









































Za določitev težave preverite lučke na nadzorni plošči in kodo ali črko v okencu  Copies.


● = sveti, ● = utripa

Lučke/kode	Vzrok	Ukrep
● 	V podajalniku ni papirja. Podajalnik je vzel več listov.	V podajalnik vložite papir.  → 14 Nato za nadaljevanje pritisnite  Start 0000 [Color]  Stop za prekinitev.
● 	Zastoj papirja.	Odstranite zastal papir.  → 39
● 	V kartuši je zelo malo črnila.	Stanje črnila lahko preverite prek svojega računalnika. Priskrbite si nadomestno kartušo.
● 	Kartuša je iztrošena ali ni pravilno nameščena.	Če je katerakoli kartuša iztrošena, ne morete tiskati, dokler je ne zamenjate. Zamenjajte kartušo.  → 34
●   Copies 	Vstavljena je nepodprta pomnilniška kartica. Pomnilniška kartica ne vsebuje veljavnih slik.	Odstranite pomnilniško kartico.  → 18
●   Copies 	List s kazalom ni bil prepoznan, ki ni bil pravilno nameščen.	List s kazalom pravilno namestite na steklo, tako da njegov vrh poravnate z desnim robom stekla. Nato za nadaljevanje pritisnite  Start 0000 [Color] ali  Stop za prekinitev. List s kazalom ni bil pravilno natisnjen. Natisnite list s kazalom, označite ga in poskusite ponovno.  → 20
●   Copies 	List s kazalom ni pravilno označen.	Odstranite list s kazalom, pravilno ga označite in poskusite ponovno.  → 20
●   Copies 	List s kazalom se ne ujema s fotografijami na pomnilniški kartici.	Odstranite pomnilniško kartico in vstavite kartico, ki ste jo uporabili za tiskanje lista s kazalom – ali list s kazalom pravilno položite na steklo. Nato za nadaljevanje pritisnite  Start 0000 [Color] ali  Stop za prekinitev.
●   Copies 	Priključena je nepodprta naprava (HUB).	Odstranite HUB.
●   Copies 	Priključena je nepodprta naprava.	Odstranite priključeno napravo in pritisnite  Stop .
●  ●  ● 	Blazinica za odvečno črnilo je premočena.	Za zamenjavo pokličite servis.
● Vse lučke  Copies 	Težava s tiskalnikom.	Izključite in ponovno vključite tiskalnik. Če se napaka ne odpravi, pokličite servis.







Provjerite lampiće na kontrolnoj ploči, te kod ili slovo u  Kopira prozore kako bi dijagnosticirao problem.


● = Uključeno, ● = Treperi

Lampice/kodovi	Uzrok	Radnja
● 	U uređaj za ulaganje nije umetnut papir. Više stranica je umetnuto u uređaj za ulaganje papira.	Umetnite papir u uređaj za ulaganje.  ➔ 14 Zatim pritisnite  Start 0000 [Color] kako biste nastavili ili  Stop kako biste prekinuli s radnjom.
● 	Papir se zaglavio.	Uklonite zaglavljene papir.  ➔ 39
● 	Spremnik s tintom je gotovo prazan.	Možete provjeriti stanje spremnika tinte putem svojeg računala. Nabavite novi spremnik tinte.
● 	Spremnik tinte je istrošen ili nije ispravno postavljen.	Ukoliko je bilo koji od spremnika tinte prazan, ne možete nastaviti s ispisom sve dok ga ne zamijenite. Zamijenite istrošeni spremnik tinte.  ➔ 34
●   Copies 	Umetnuta je nepodržana memorijska kartica Memorijska kartica ne sadrži slike slike.	Uklonite memorijsku karticu.  ➔ 18
●   Copies 	Kontaktna kopija nije prepoznata jer je pogrešno postavljena.	Postavite kontaktnu kopiju u ispravan položaj na podlogu za dokumente, tako da gornji rub poravnate s desnim rubom stakla. Zatim pritisnite  Start 0000 [Color] kako biste nastavili ili  Stop kako biste prekinuli s radnjom. Kontaktna kopija nije pravilno ispisana. Ispišite kontaktnu kopiju, označite je i pokušajte ponovno.  ➔ 20
●   Copies 	Kontaktna kopija nije pravilno označena.	Uklonite kontaktnu kopiju, označite je pravilno i pokušajte ponovno.  ➔ 20
●   Copies 	Kontaktna kopija ne odgovara fotografijama koje se nalaze na memorijskoj kartici.	Uklonite memorijsku karticu i umetnite karticu koju se koristili kako biste ispisali kontaktnu kopiju ili postavite ispravnu kontaktnu kopiju na podlogu za dokumente. Zatim pritisnite  Start 0000 [Color] kako biste nastavili ili  Stop kako biste prekinuli s radnjom.
●   Copies 	Spojen je nepodržani uređaj (HUB).	Uklonite HUB.
●   Copies 	Spojen je nepodržani uređaj.	Uklonite spojeni uređaj i pritisnite  Stop .
●   Copies 	Jastučić za otpadnu tintu u pisaču je zasićen.	Kontaktirajte vašeg prodavača kako biste ga zamijenili.
● Sve lampice  Copies 	Postoji problem s pisačem.	Isključite pisač, a zatim ga ponovno uključite. Ukoliko se poruka i dalje ispisuje, obratite se svojem dobavljaču.









































Погледнете ги светлата на контролната табла и бројката или буквата-шифра на екранот  Copies за да го утврдите проблемот.

● = Свети, ● = Трепка

Светло/Шифра	Причина	Решение
● 	Нема хартија во држачот за листови.	Ставете хартија во држачот за листови.  ➔ 14 Потоа притиснете  Start 0000 [Color] за да продолжите или  Stop за да откажете.
	Во држачот за листови има повеќе страници.	
● 	Заглавена хартија.	Извадете ја заглавената хартија.  ➔ 39
● 	Некоја касета е при крај со мастилото.	Количеството мастило може да се провери од компјутерот. Набавете касета со мастило за замена.
● 	Потрошена или неправилно наместена касета со мастило.	Ако некоја касета е потрошена, не може да печатите додека не ја замените. Заменете ја касетата со мастило.  ➔ 34
●   Copies 	Вметната е неподдржана мемориска картичка.	Извадете ја мемориската картичка.  ➔ 18
	Мемориската картичка не содржи валидни слики.	
●   Copies 	Индексниот лист не е препознаен бидејќи не е поставен правилно.	Поставете го индексниот лист правилно врз плочата за документи порамнувајќи го неговиот горен дел со десниот раб на стаклото. Потоа притиснете  Start 0000 [Color] за да продолжите или  Stop за да откажете. Индексниот лист не бил испечатен правилно. Испечатете го индексниот лист, означете го и обидете се повторно.  ➔ 20
●   Copies 	Индексниот лист не е означен правилно.	Извадете го индексниот лист, означете го правилно и обидете се повторно.  ➔ 20
●   Copies 	Индексниот лист не одговара на фотографиите на мемориската картичка.	Извадете ја мемориската картичка и вметнете ја картичката со којашто сте го испечатиле индексниот лист — или ставете го соодветниот индексен лист врз плочата за документи. Потоа притиснете  Start 0000 [Color] за да продолжите или  Stop за да откажете.
●   Copies 	Поврзан е неподдржан уред (HUB).	Откачете го HUB-от.
●   Copies 	Поврзан е неподдржан уред.	Откачете го поврзаниот уред или притиснете го копчето  Stop .
●  , ●  , ●   Copies 	Перничето за вишок мастило во печатачот е преполно.	Јавете му се на продавачот за да го замените.
● Сите светла  Copies 	Проблем со печатачот.	Исклучете го печатачот, па повторно вклучете го. Ако грешката не се поправи, јавете му се на продавачот.

Proverite lampice na kontrolnoj tabli i šifru ili slovo u prozoru  kopija da biste utvrdili šta je problem.

● = Svetli, ● = Trepće

Lampice/Šifra	Uzrok	Akcija
● 	U ubacivač papira nije stavljen papir.	Stavite papir u ubacivač papira.  ➔ 14 Zatim pritisnite  Start 0000 [Color] za nastavak ili  Stop za prekid.
	U ubacivač papira je uvučeno više listova.	
● 	Zaglavio se papir.	Izvadite zaglavljani papir.  ➔ 39
● ●	Kertridž je skoro prazan.	Možete proveriti status mastila putem računara. Nabavite zamenski kertridž.
● ●	Kertridž je istrošen ili nije dobro postavljen.	Ako se neki od kertridža istroši, ne možete štampati dok ga ne zamenite. Zamenite kertridž.  ➔ 34
●   Copies 	Ubačena je nepodržana memorijska kartica.	Izvadite memorijsku karticu.  ➔ 18
	Memorijska kartica ne sadrži slike.	
●   Copies 	Indeksna strana nije prepoznata zato što nije dobro nameštena.	Namestite indeksnu stranu pravilno na ploču za dokumente, poravnavajući njenu gornju ivicu sa desnom ivicom stakla. Zatim pritisnite  Start 0000 [Color] za nastavak ili  Stop za prekid. Indeksna strana nije dobro odštampana. Odštampanje indeksnu stranu, označite je i probajte ponovo.  ➔ 20
●   Copies 	Indeksna strana nije dobro označena.	Uklonite indeksnu stranu, pravilno je označite i probajte ponovo.  ➔ 20
●   Copies 	Indeksna strana ne odgovara fotografijama na memorijskoj kartici.	Izvadite memorijsku karticu i stavite karticu pomoću koje ste odštampani indeksnu stranu ili na ploču za dokumente stavite odgovarajuću indeksnu stranu. Zatim pritisnite  Start 0000 [Color] za nastavak ili  Stop za prekid.
●   Copies 	Priključen je nepodržan uređaj (HAB).	Uklonite HAB.
●   Copies 	Priključen je nepodržan uređaj.	Uklonite priključeni uređaj ili pritisnite  Stop .
●  ●  ●  ● ●  Copies 	Upijač mastila u štampaču je zasićen.	Za zamenu se obratite distributeru.
● Sve lampice  Copies 	Postoji problem sa štampačem.	Isključite štampač i ponovo ga uključite. Ako poruka o grešci ne nestaje, obratite se distributeru.

Zamenjava kartuša

Zamjena spremnika tinte

Менување на касетите со мастило

Zamena kertridža



Previdnostni ukrepi pri ravnanju s kartušami

- Tiskalne glave nikoli ne premikajte z roko.
- Vsakokrat, ko vstavite kartuše, se porabi nekaj črnila, ker tiskalnik samodejno preveri njihovo zanesljivost.
- Količino črnila najbolje izkoristite, če kartušo odstranite samo takrat, ko jo zamenjate. Lahko se zgodi, da kartuše z zelo malo črnila po ponovni vstavitvi ne bodo uporabne.
- Epson priporoča uporabo originalnih kartuš Epson. Epson ne more jamčiti za kakovost ali zanesljivost neoriginalnega črnila. Uporaba neoriginalnega črnila lahko povzroči škodo, ki jo garancije podjetja Epson ne zajemajo in lahko pod določenimi pogoji povzroči nenavadno delovanje tiskalnika. Lahko se zgodi, da podatki o količini neoriginalnega črnila niso prikazani, prav tako se uporaba neoriginalnega črnila beleži za potrebe servisne podpore.
- Pred postopkom zamenjave se prepričajte, da imate na voljo novo kartušo. Ko enkrat pričnete z zamenjavo kartuše, morate zaključiti vse korake v enem postopku.
- Iztrošene kartuše pustite v tiskalniku, dokler si ne priskrbite zamenjave. V nasprotnem primeru se lahko preostalo črnilo v tiskalni glavi posuši.
- Embalaže kartuše ne odpirajte, dokler niste pripravljeni na njeno namestitvev v tiskalnik. Kartuša je vakuumsko zapakirana z namenom ohranitve zanesljivosti.
- Ostali izdelki, ki jih ne izdeluje Epson lahko povzročijo škodo, ki jo garancije podjetja Epson ne zajemajo in lahko pod določenimi pogoji povzroči nenavadno delovanje tiskalnika.
- Med polnjenjem črnila ne izključite tiskalnika, ker s tem trošite črnilo.
- Ko je kartuša iztrošena, ne morete nadaljevati s tiskanjem, tudi če ostale kartuše še vedno vsebujejo črnilo.




Mjere opreza pri rukovanju spremnikom tinte


- Nikada nemojte rukom pomicati glavu pisača.
- Dio tinte se potroši prilikom svakog umetanja spremnika kako bi pisač mogao automatski provjeriti njihovu pouzdanost.
- Radi maksimalne učinkovitosti uklonite spremnik tinte tek onda kada ste spremni zamijeniti ga novim. Spremnici tinte u kojima je razina tinte niska, nakon ponovnog umetanja više nisu upotrebljivi.
- Epson preporuča upotrebu originalnih Epsonovih spremnika tinte. Epson ne može garantirati kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Upotreba tinte koja nije originalna može uzrokovati oštećenje koje nije pokriveno Epsonovim garancijama i, pod određenim okolnostima, može uzrokovati nepravilan rad pisača. Informacije o razini tinte koja nije originalna ne može biti prikazana, a njezina uporaba će biti zabilježena za potrebe servisiranja.
- Provjerite imate li pri ruci novi spremnik prije nego što odlučite zamijeniti stari. Jednom kada ste započeli sa zamjenom spremnika morat ćete dovršiti sve korake u jednom postupku.
- Ostavite prazni spremnik u pisaču sve dok ne nabavite novi spremnik. U suprotnom može doći do isušivanja mlaznica glave pisača.
- Nemojte otvarati pakiranje spremnika tinte dok ga ne budete spremni instalirati u pisač. Spremnik je u vakuiranom pakiranju radi očuvanja njegove pouzdanosti.
- Proizvodi koje nije proizveo Epson mogu uzrokovati oštećenja koja nisu obuhvaćena Epsonovim jamstvom, a u određenim slučajevima mogu uzrokovati nepravilan rad pisača.
- Nemojte isključivati pisač tijekom zamjene spremnika tinte jer to bespotrebno troši tintu.
- Ako se jedan od spremnika tinte isprazni, nećete moći nastaviti s ispisom čak i ako u ostalim spremnicima još uvijek ima tinte.

- !** Безбедносни мерки при ракувањето со касетите со мастило
 - Не движете ја главата за печатење со рака.
 - Дел од мастилото се троши при секое вметнување на касетите бидејќи печатачот автоматски ја проверува нивната исправност.
 - За да го искористите мастилото најфикасно, вадете ги касетите само пред менување. Касетите што се при крај со мастилото не може да се користат кога повторно ќе се вметнат.
 - Epson препорачува користење на оригинални касети со мастило Epson. Epson не може да ги гарантира квалитетот или исправноста на неоригиналното мастило. Користењето неоригинално мастило може да предизвика оштетувања што не се покриени со гаранцијата на Epson, а во одредени услови може да предизвика и неправилна работа на печатачот. Кога не се користи оригинално мастило, може да не се прикажат информации за состојбата на касетите со мастило, а користењето неоригинално мастило се бележи за евентуално користење при сервисната поддршка.
 - Внимавајте да имате нова касета со мастило пред да почнете со замената. Кога ќе почнете со менувањето на касетата, мора да ги завршите сите чекори одеднаш.
 - Оставете ја потрошената касета на своето место додека не набавите замена. Инаку мастилото што е преостанато на прскалките на главата за печатење може да се исуши.
 - Не отворајте го пакувањето на касетата со мастило додека не сте подготвени да ја наместите во печатачот. Касетата е спакувана вакуумски за да се одржи нејзината исправност.
 - Други производи што не ги произвел Epson може да предизвикаат оштетувања што не се покриени со гаранцијата на Epson, а во одредени услови може да предизвикаат и неправилна работа на печатачот.
 - Не исклучувајте го печатачот додека трае полнењето со мастило, така се троши мастило залудно.
 - Кога ќе се потроши една касета со мастило, не може да печатите дури и ако другите касети не се потрошени.


- !** Mere predostrožnosti pri rukovanju kertridžom
 - Nikad rukom ne pomerajte glavu za štampanje.
 - Pri svakom postavljanju kertridža troši se malo mastila zato što štampač automatski proverava njihovu pouzdanost.
 - Za maksimalnu efikasnost mastila, kertridž vadite tek kada budete spremni da ga zamenite. Kertridži sa potrošenim mastilom se ne mogu koristiti kada se ponovo ubace.
 - Epson preporučuje korišćenje originalnih Epson kertridža. Epson ne može da garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnih mastila. Upotreba neoriginalnog mastila može izazvati štetu koja nije pokrivena garancijama kompanije Epson i pod određenim okolnostima može izazvati nepravilan rad štampača. Informacije o nivoima neoriginalnih mastila možda neće biti prikazane, a korišćenje neoriginalnog mastila se beleži radi eventualnog kasnijeg servisiranja.
 - Pre nego što počnete zamenu, uverite se da imate novi kertridž. Kada počnete sa zamenom kertridža, morate obaviti sve korake odjednom.
 - Ostavite istrošeni kertridž u uređaju dok ne nabavite zamenu. U suprotnom se može isušiti maštalo koje se nalazi u glavi za štampanje.
 - Ne otvarajte pakovanje kertridža dok ne budete spremni da ga postavite u štampač. Kertridž je hermetički zapakovan radi održavanja pouzdanosti.
 - Ostali proizvodi koje nije proizvela kompanija Epson mogu izazvati štetu koja nije pokrivena garancijama kompanije Epson i pod određenim okolnostima može izazvati nepravilan rad štampača.
 - Ne isključujte štampač tokom dopunjavanja mastila jer će se tada nepotrebno trošiti maštalo.
 - Ako je neki od kertridža istrošen, ne možete nastaviti sa štampanjem čak ni ako u ostalim kertridžima ima mastila.




Ko lučka  sveti, je ena ali več kartuša iztrošenih. Zamenjajte ustrezno kartušo. Za postopek zamenjave preden je kartuša iztrošena, glejte Navodila za uporabo na internetu.

Kada lampica  svijetli, jedan ili više spremnika tinte je prazno. Uklonite odgovarajuće spremnike.

Informacije o tome kako zamijeniti spremnike prije nego što se tinta istroši potražite na internetu u Korisnički vodič.

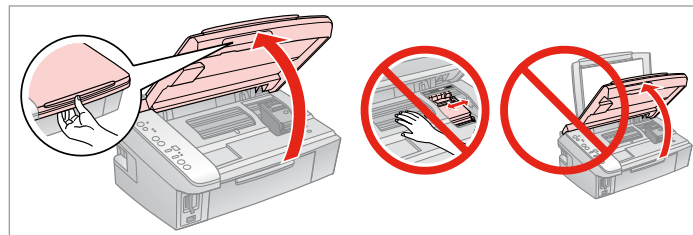
Кога светлота  свети, една или повеќе касети со мастило се потрошени. Заменете ги соодветните касети.

Za načinot na menuvaње na kasetite pred da se potroшат, videte vo електронското Упатство за корисникот.

Kada je uključena lampica , to znači da je bar jedan kertridž istrošen. Zamenite odgovarajuće kertridže.

Za način zamene kertridža pre nego što se istroši pogledajte Korisnički vodič.

1



Odprite.

Otvorite.

Отворете.

Otvorite.



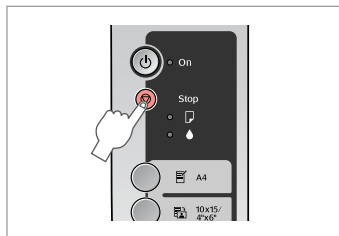
Ko je pokrov za dokumente odprt, ne dvigajte enote za skeniranje.

Nemojte podizati jedinicu za skeniranje dok je poklopac za dokumente otvoren.

He крeвaјтe гo скaнepскoй уpeд дoдeкa e oтвopeн кaпaкoт.

Ne podižite kućište skenera kada je poklopac dokumenta otvoren.

2



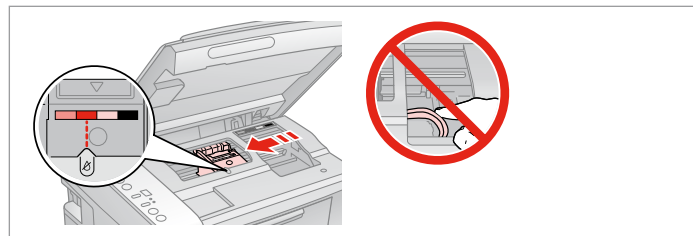
Pritisnite.

Pritisnite.

Притиснете.

Pritisnite.

3



Preverite katero barvo morate zamenjati.

Provjerite koje boje je tinta čiji je spremnik potrebno zamijeniti.

Проверете која боја треба да се смени.

Označite boju koju zamenjujete.



Če je iztrošeno več kartuš, tiskalna glava na oznako **B** pomakne naslednjo kartušo.

Ako je prazno više spremnika tinte, glava pisača će se pomaknuti do sljedeće oznake **B**.

Ako se potrošeni poveće kaseti, glavata na печатачот ја придвижува следната касета до ознаката **B**.

Ako je istrošeno nekoliko kertridža, glava za štampanje pomera sledeći kertridž na oznaku **B**.

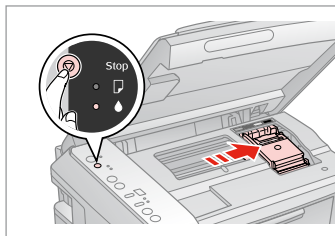


Ko so prepoznane vse iztrošene kartuše, se tiskalna glava pomakne v položaj za zamenjavo.

Nakon što su identificirane svi prazni spremnici tinte, glava pisača će se vratiti u položaj za zamenu.

Koga se идентификувани сите потрошени касети со мастило, главата за печатење се придвижува до положбата за менување.

Kada se odrede svi istrošeni kertridži, glava za štampanje se pomera u položaj za zamenu.

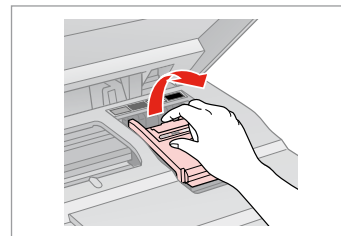
4

Pritisnite.

Pritisnite.

Притиснете.

Pritisnite.

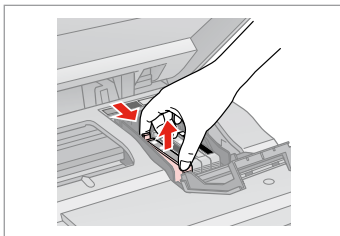
5

Odprite.

Otvorite.

Отворете.

Otvorite.

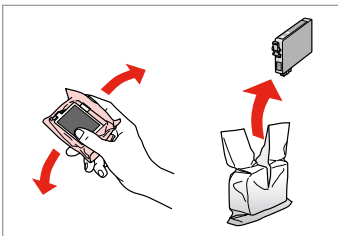
6

Stisnite jeziček in dvignite.

Pritisnite krilce i podignite.

Притиснете го јазичето и кренете ја угоре.

Stegnite jezičke i podignite kertridž.

7

Pretrсите novo kartušo.

Protresite novi spremnik tinte.

Протресете ја новата касета.

Protresite novi kertridž.

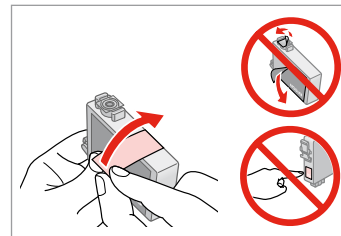


Bodite previdni, da ne zloomite kaveljcev na bokih kartuše.

Pažljivo rukujte spremnikom kako ne biste potrgali kukice koje se nalaze s njegove obje strane.

Внимавајте да не ги скршите куките од страните на касетата.

Pazite da ne polomite kukice sa bočne strane kertridža.

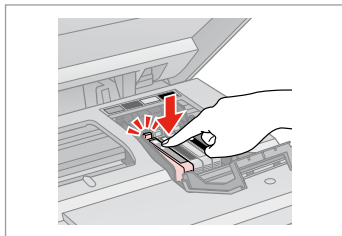
8

Odstranite rumeni trak.

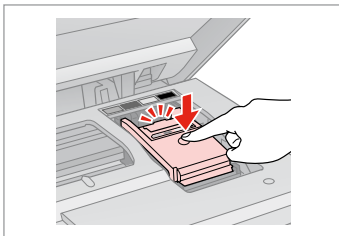
Uklonite žutu traku.

Извадете ја жолтата лента.

Uklonite žutu traku.

9

Vstavite in potisnite.
Umetnite i pritisnite.
Вметнете и турнете.
Ubacite i gurnite.

10

Zaprite.
Zatvorite.
Затворете.
Zatvorite.

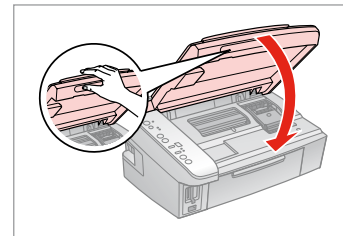


Če ugotovite, da se pokrov težko zapre, pritisnite na vsako kartušo, da se zaskoči.

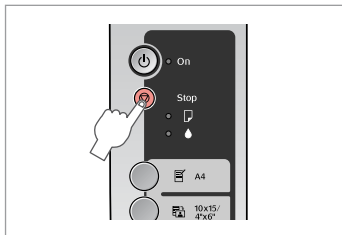
Ukoliko ne možete zatvoriti poklopac, pritisnite svaki od spremnika prema dolje, sve dok ne klikne.

Ako e teško da se zatvori kapakot, pritisnete ja sekoja kasete dođeka ne čujete deka klika na svoeto mesto.

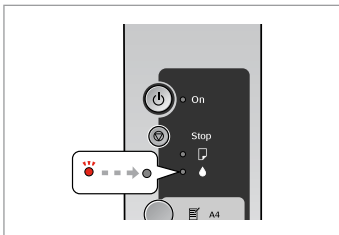
Ako se poklopac teško zatvara, pritisnite svaki od kertridža dok ne škljocne na svom mestu.

11

Zaprite.
Zatvorite.
Затворете.
Zatvorite.

12

Pritisnite za polnjenje s črnilom.
Pritisnite kako biste napunili tintom.
Притиснете да се наполни мастило.
Pritisnite radi punjenja mastilom.

13

Zamenjava je končana.
Zamjena spremnika je završena.
Замєнувањето е завршено.
Zamena je završena.



V primeru, da ste morali kartušo zamenjati med kopiranjem, prekinite opravilo kopiranja in pričnite ponovno z nameščanjem originalov. Na ta način boste zagotovili enako kakovost vseh kopij.

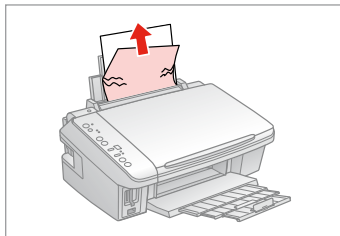
Ako ste spremnik tinte morali zamenjati tijekom kopiranja, otkažite zadatak ispisa i počnite ispočetka, od postavljanja izvornika, kako biste bili sigurni u kakvoću ispisa po svršetku punjenja tinte .

Ako ste morale da zamenite kasete za vreme na kopiranje, za da обезбедите квалитетно копирање по завршувањето на полнењето мастило, откажете го копирањето и почнете го повторно од ставањето на оригиналите.

Ako ste tokom kopiranja morali da zamenite neki od kertridža, da biste se уверили u nepromenjen kvalitet otiska nakon dopunjavanja mastila, prekinite posao kopiranja i započnite ga još jednom, počev od postavljanja originala.

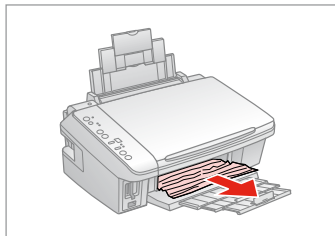
Zastoj papirja
Zaglavljivanje papira
Заглавена хартија
Zaglavljivanje papira

1



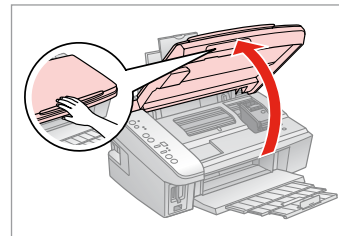
Odstranite.
Uklonite.
Извадете.
Izvadite.

2



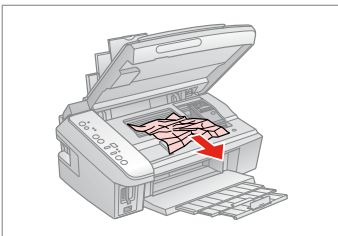
Odstranite.
Uklonite.
Извадете.
Izvadite.

3



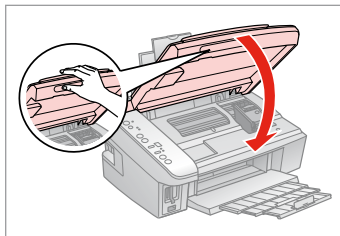
Odprite.
Otvorite.
Отворете.
Otvorite.

4



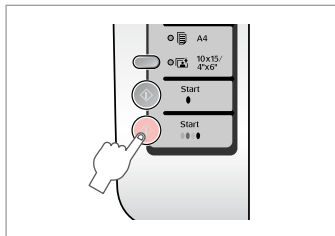
Odstranite zastal papir.
Uklonite zaglavljeni papir.
Извадете ја заглавената хартија.
Izvadite zaglavljani papir.

5



Zaprite.
Zatvorite.
Затворете.
Zatvorite.

6



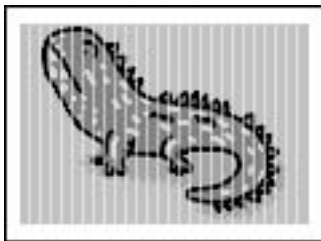
Pritisnite.
Pritisnite.
Притиснете.
Pritisnite.

Težave s kakovostjo tiska

Poteškoče s kakovostjo ispisa

Проблеми со квалитет на печатењето

Problemi sa kвалитетom štampanja



Poskusite z eno ali več naslednjih rešitev po sledečem vrstnem redu. Za nadaljnje podatke glejte Navodila za uporabo na internetu.

- Očistite tiskalno glavo. [☞ 27](#)
- Poravnajte tiskalno glavo. [☞ 28](#)
Če kakovost ni boljša, poskusite poravnati s programom gonilnika tiskalnika. Za poravnavo tiskalne glave glejte Navodila za uporabo na internetu.
- Za čiščenje notranjosti tiskalnika naredite kopijo brez dokumenta na steklu.
- Kartušo porabite v šestih mesecih po odprtju vakuumske embalaže. [☞ 34](#)
- Uporabljajte originalne kartuše Epson in papir, ki ga Epson priporoča.

Isprobajte jedno ili više sljedećih rješenja, redom odozgo prema dolje. Dodatne informacije potražite na internetskom Korisnički vodič.

- Očistite glavu pisača. [☞ 27](#)
- Poravnajte glavu pisača. [☞ 28](#)
Ako se kakvoća ispisa ne poboljša pokušajte poravnati glavu pisača koristeći upravljački program pisača. Na internetu pogledajte svoj Korisnički vodič kako biste poravnali glavu pisača.
- Kako biste očistili unutrašnjost pisača, napravite kopiju bez postavljanja dokumenta na podlogu za dokumente.
- Spremnik tinte iskoristite unutar šest mjeseci od otvaranja vakumiranog pakiranja. [☞ 34](#)
- Nastojte koristiti originalne Epsonove spremnike tinte i papire koje preporučuje Epson.

Обидете се со едно од следниве решенија по редослед одозгора надолу. За повеќе информации, видете во електронското Упатство за корисникот.

- Исчистете ја главата за печатење. [☞ 27](#)
- Порамнете ја главата за печатење. [☞ 28](#)
Ако квалитетот не се подобри, обидете се да порамните со драјверот на печатачот. Видете во електронското Упатство за корисникот за да ја порамните главата за печатење.
- За да ја исчистите внатрешноста на печатачот, направете копија без ставање документ на плочата за документи.
- Користете ја касетата со мастило во рок од шест месеци по отворањето на вакуумското пакување. [☞ 34](#)
- Користете само оригинални касети за мастило и хартија што ги препорачува Epson.

Isprobajte jedno ili više sledećih rešenja redom od vrha naniže. Za dodatne informacije pogledajte Korisnički vodič.

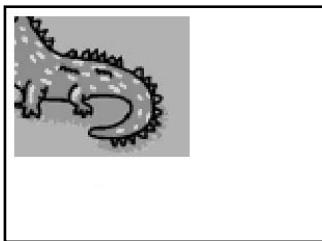
- Očistite glavu za štampanje. [☞ 27](#)
- Poravnajte glavu za štampanje. [☞ 28](#)
Ako se kвалитет ne poboljša, probajte da poravnate glavu za štampanje koristeći program za konfigurisanje drajvera štampača. Za poravnavanje glave za štampanje pogledajte Korisnički vodič.
- Da biste očistili unutrašnjost štampača napravite kopiju ne stavljajući nikakav dokument na ploču za dokumente.
- Kertridž iskoristite u roku od šest meseci od otvaranja vakuumskog pakovanja. [☞ 34](#)
- Trudite se da koristite originalne Epson kertridže i papir preporučen od strane kompanije Epson.

Težave s postavitvijo tiska

Problemi s izgledom ispisane stranice

Проблеми со изгледот на печатењето

Problemi sa izgledom otiska



Preverite naslednje točke.

- Preprijčajte se, da se izbrali pravilno nastavitvev papirja za vloženi papir. [☞](#) 12
- Preprijčajte se, da je papir pravilno vložen. [☞](#) 14
- Preprijčajte se, da je original nameščen pravilno. [☞](#) 15
- Če je rob kopije ali fotografije odrezan, original premaknite nekoliko stran od vogala. [☞](#) 15
- Očistite steklo. Glejte Navodila za uporabo na internetu.

Provjerite sljedeće točke.

- Provjerite jeste li odabrali ispravnu postavku za umetnutu vrstu papira. [☞](#) 12
- Provjerite jeste li ispravno umetnuli papir. [☞](#) 14
- Provjerite jeste li ispravno postavili izvornik. [☞](#) 15
- Ako su rubovi kopije ili fotografije odrezani, odmaknite izvornik neznatno od kuta. [☞](#) 15
- Očistite podlogu za dokumente. Na internetu pogledajte svoj Korisnički vodič.

Проверете ги следниве работи.

- Проверете дали сте ги одбрале vистинските поставки за ставената хартија. [☞](#) 12
- Проверете дали правилно сте ја ставиле хартијата. [☞](#) 14
- Проверете дали оригиналот е положен правилно. [☞](#) 15
- Ако рабовите на копијата или фотографијата се отсечени, поместете го малку оригиналот од аголот. [☞](#) 15
- Исчистете ја плочата за документи. Видете во електронското Упатство за корисникот.

Proverite sledeće.

- Uverite se da ste izabrali podešavanja papira koja odgovaraju ubačenom papiru. [☞](#) 12
- Uverite se da ste pravilno ubacili papir. [☞](#) 14
- Uverite se da je original dobro namešten. [☞](#) 15
- Ako ivice kopije ili fotografije bivaju odsečene, malo pomerite original od čoška. [☞](#) 15
- Očistite ploču za dokumente. Pogledajte Korisnički vodič.

Klicanje tehnične
podpore

Kontaktiranje
korisničke podrške

Контактирање со
подршката за
купувачите

Kontakt sa
korisničkom
službom

V primeru, da težav ne morete rešiti s pomočjo navodil, za pomoč pokličite službo za tehnično podporo. Podatke o tehnični podpori za vaše področje najdete v Navodila za uporabo, ki so na internetu ali garancijskem listu. Če teh podatkov nikjer ne najdete, pokličite trgovca, ki vam je prodal izdelek.

Ako ne možete otkloniti problem koristeći informacije o rješavanju problema, za pomoć se obratite službi za korisničku podršku. Kontakt informacije o službi za korisničku podršku u Vašoj blizini pronaći ćete na Internetu u Korisnički vodič ili na Vašoj jamstvenoj kartici. Ako niste pronašli odgovarajuću informaciju, kontaktirajte prodavača kod kojega ste kupiti Vaš proizvod.

Доколку не можете да го решите проблемот со помош на ова поглавје, јавете се на поддршката за купувачите за помош. Информации за поддршката за купувачите за вашето подрачје може да најдете во електронското Упатство за корисникот или на гарантниот лист. Ако не најдете таму, јавете се на продавачот од којшто сте го купиле производот.

Ako ne možete da rešite problem koristeći informacije za otklanjanje problema, za pomoć se obratite korisničkoj službi. Podaci o korisničkoj podršci u vašem području su uneti u Korisnički vodič ili garantni list. Ako ih tamo ne nađete, kontaktirajte distributera od koga ste kupili proizvod.

Obvestilo v zvezi z avtorskimi pravicami

Napomena o avtorskim pravicam

Забелешка за авторските права

Obaveštenje o avtorskim pravicam

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® is a registered trademark and EPSON STYLUS™ and Exceed Your Vision are trademarks of Seiko Epson Corporation.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

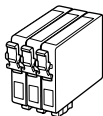
xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



MEMORY STICK PRO™








Velikosti kartuš so lahko različne glede na področje.

Dostupne veličine spremnika s tintom razlikuju se prema lokacijama.

Доступноста на различни големини касети со мастило зависи од земјата.

Dostupnost veličina kertridža zavisi od tržišta.

	BK	C	M	Y
Stylus SX200 Series	 T0891	T0892	T0893	T0894
	 T0711	T0712	T0713	T0714
	 T0711H	-	-	-
Stylus TX200 Series	73N (T0731N)/ 73HN (T0731HN)	73N (T0732N)	73N (T0733N)	73N (T0734N)
SL	Črna	Ciano modra	Vijolična	Rumena
HR	Crna	Azurna	Purpurna	Žuta
MK	Црна	Тиркизна	Розова	Жолта
SR	Crna	Tirkizna	Ružičasta	Žuta

(): Številka kartuše s črnilom v oklepajih je lahko prikazana glede na področje.

(): Broj spremnika s tintom koji je naveden u zagradama će se možda pojaviti, ovisno o zemlji u kojoj je kupljen.

(): Броевите на касетите со мастило во загради може да се прикажани зависно од земјата.

(): Brojevi kertridža u zagradama mogu biti prikazani зависно од tržišta.



Internetna Navodila za uporabo, vsebujejo navodila za tiskanje in skeniranje iz vašega računalnika ter podatke o programski opremi. Za prebiranje teh navodil po namestitvi tiskalnika dvokliknite ikono na namizju.

Korisnički vodič koji se nalazi na internetu nudi upute za ispis i skeniranje putem Vašeg računala, te informacije o softveru. Kako biste pročitali vodič, po svršetku instalacije pisača dvaput kliknite na ikonu na Vašoj radnoj površini.

Електронското Упатство за корисникот содржи упатства за печатење и скенирање од компјутер и информации за софтверот. За да го прочитате упатството, кликнете двојно на иконата на работната површина по инсталацијата на печатачот.

Korisnički vodič na mreži pruža uputstva za štampanje i skeniranje sa računara, kao i informacije o softveru. Za čitanje ovog vodiča dvaput kliknite na ikonu na radnoj površini nakon instalacije štampača.

